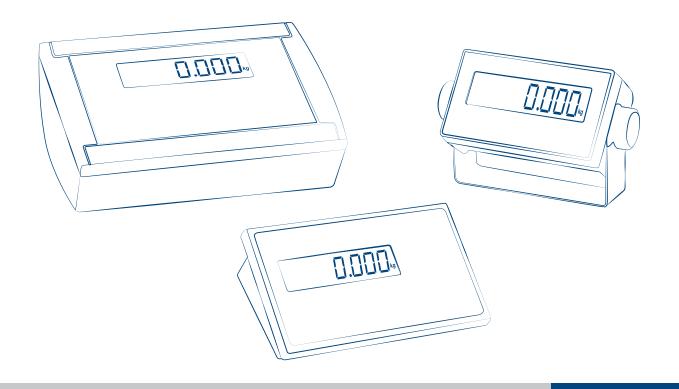


DFW • DFWL

MANUALE TECNICO

ITALIANO





	_
1. Introduzione e avvertenze	
2. Caratteristiche tecniche	
3. Omologazione	
Monocanale	
Multicanale	
5. Programmazione	
Come entrare nel menu di programmazione	
Come salvare la programmazione e uscire dal menu	
Menu di programmazione	
6. Stringhe di comunicazione	
7. Comandi di comunicazione	43
8. Schemi elettrici	45
DFWLxxx, WLB, TPWNxxx, TPWLxxx, MCWNxxx	45
DFWLIDxxx	
DFWxxx, TPWxxx, MCWxxx	
Porta seriale 232 con connettore RJ11	
9. Errori di programmazione	
10. Sommario dei parametri	
11. FAQ - Domande frequenti	50
Calibrazione	
Calibrazione rapida	10
Calibrazione completa	
Calibrazione completa	
Power Programme 1	
Equalizzazione	
Collegamento multicanale	
Procedura di equalizzazione	37
Sicurezza	
Protezione del menu di configurazione tramite PIN	41
Protezione del menu utente tramite PIN	
Comunicazione	
Configurazione della porta seriale per PC	12
Configurazione della porta seriale per stampante	
Schemi di collegamento	
Stringhe di comunicazione	42
Comandi di comunicazione	43
Omedomerione	
Omologazione	_
Sigillo di omologazione	
Visualizzazione della versione metrologica	5
Ripristino	
Ripristino delle configurazioni di fabbrica	
NOUSCOLO DEDE COMPUTAZIONI (ILIADDITCA	2.4
Reset completo della memoria	



1. INTRODUZIONE E AVVERTENZE

Questo prodotto rappresent a la soluzione migliore per applicazioni di pesatura multifunzione, offrendo semplicità di utilizzo, elevata precisione di lettura del peso e numerose funzioni per velocizzare e semplificare il lavoro di tutti i giorni.

Questo manuale offre una visione d'insieme delle potenzialità del prodotto: attraverso il menu di configurazione è possibile adattare la funzionalità del prodotto all'applicazione di pesatura da realizzare.



AVVERTENZE:

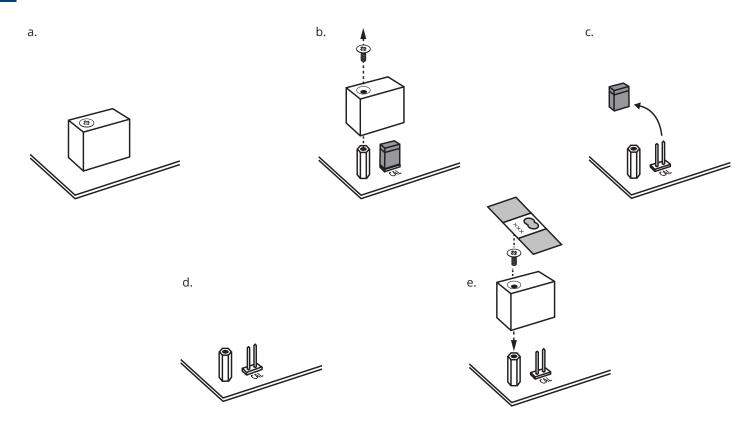
- Non effettuare riparazioni o sostituzione di componenti elettronici sulle schede dello strumento.
- Utilizzare soltanto ricambi originali.
- Qualunque manomissione dell'apparecchiatura o impiego di parti non originali annulla la garanzia e solleva il costruttore da ogni responsabilità.
- Prima di qualunque operazione di installazione o riparazione che comporti l'accesso alle parti elettroniche, spegnere l'apparecchio e scollegare qualsiasi fonte di alimentazione (batteria, rete 230V o altro).
- Utilizzare sempre sorgenti di alimentazione di rete regolate entro ± 10% della tensione nominale;
- Nelle applicazioni in rapporto con terzi, attenersi alle specifiche riportate sul decreto di omologazione dell'apparecchiatura.
- · Non immergere in acqua.
- Non lavare con getti d'acqua (tranne versioni con apposito grado di protezione IP).
- Proteggere dalla pioggia diretta (tranne versioni con apposito grado di protezione IP).
- Non utilizzare solventi o sostanze aggressive per la pulizia.
- Non installare in ambienti a rischio di esplosione.
- Collegare a terra ogni eventuale presa di terra posta sull'involucro dell'apparecchiatura, utilizzando un cavo avente diametro non inferiore a 16 mm².

2. CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione da rete / Caricabatterie	110-230Vac	
Consumo MAX	5W	
Canali analogici per lettura delle celle di carico	4	
Bilance visualizzate/gestite	1	
Celle collegabili	8 da 350 Ohm	
Alimentazione celle di carico	5V	
Corrente massima di alimentazione delle celle di carico	120mA	
Range di temperatura di utilizzo CE-M - OIML	-10°C + 40°C	
Range massimo di temperatura di utilizzo	-10°C + 60°C LCD/-20°C + 60°C LED	
Divisioni OIML	10000e 3x3000e	
Divisioni ad uso interno di fabbrica	100d 1.000.000d	
	Numero	2 / 4
Relè Digitali opzionali (solo per famiglia DFW)	Caratteristiche	48 Vac, 60 Vdc,15 mA, 10 Ω Max
Ingressi Digitali enzionali (sele ner famiglia DEM)	Numero	2 / 4
Ingressi Digitali opzionali (solo per famiglia DFW)	Caratteristiche	12 / 24 Vdc, 5:20 mA
Uscita analogica opzionale (solo per famiglia DFW)	0:10 Vdc, 0:20 mA	
Porte seriali	2	



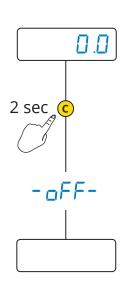
3. OMOLOGAZIONE



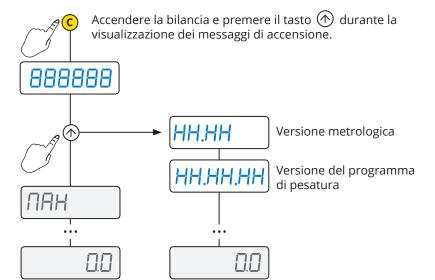
Come visualizzare la versione metrologica dello strumento



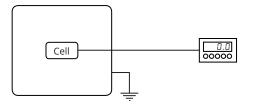
1. Spegnere la bilancia

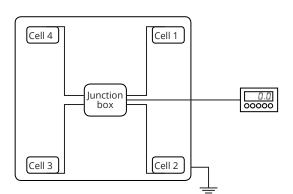


2. Seguire la procedura:



4. COLLEGAMENTI





Monocanale

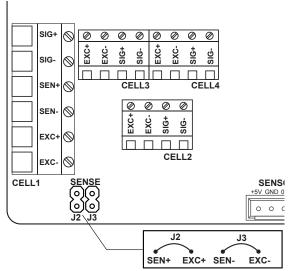


Collegare la bilancia alla morsettiera principale utilizzando il primo canale di lettura del convertitore A/D.

Morsettiera di riferimento per collegamento a 1 canale

NOTE

- Per collegamento a 6 fili con "Sense", rimuovere i jumper J2 e J3.
- Per collegamento a 4 fili installare i jumper J2 e J3.



A

ATTENZIONE:

Eseguire i collegamenti con indicatore spento e alimentatore scollegato. Rispettare le specifiche elettroniche indicate nella tabella a pag. 4

Cell 4 Cell 1

Multicanale con equalizzazione digitale

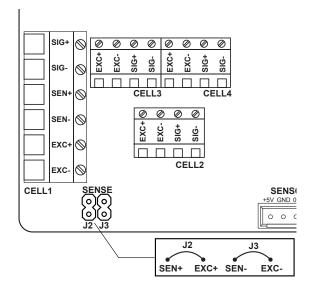


È possibile utilizzare i 4 canali del convertitore per collegare 2, 3 o 4 celle, equalizzandole digitalmente senza utilizzare scatole di giunzione.

Morsettiere di riferimento per collegamento a 4 canali

NOTE:

• Installare i jumper J2 e J3.



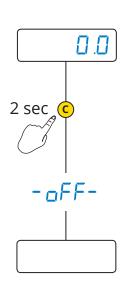
5. PROGRAMMAZIONE

Come entrare nel menu di programmazione



1. Spegnere la bilancia

2. Seguire la procedura:



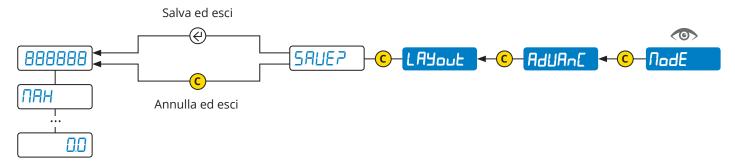


Come salvare la programmazione e uscire dal menu



Per salvare le modifiche di programmazione apportate, premere ripetutamente il tasto C navigando il menu a ritroso, fino alla comparsa del messaggio SAUE7: premere (A) per salvare oppure (C) per uscire senza salvare.

Esempio (da leggere da destra a sinistra):



MENU DI PROGRAMMAZIONE

	MA		Calibrazione rapida	10
		Φ		
	MA	O.E.AL	Azzeramento della Pre-Tara (calibrazione di zero)	11
		<u></u>		
	MA	G-AU	Zona di gravità del luogo di utilizzo	11
		(
		SEr AL	Configurazione delle porte seriali	12
		(T) ()		40
		LAYout	Personalizzazione della stampa	18
	MA	F iLEEr	Filtro di pesatura	26
		()		
		SCrEEn	Regolazioni del display	27
		$\overline{\hspace{1cm}}$		
		ЬЯЕЕ	Uso della batteria	28
<u> </u>		Φ		
$\stackrel{\bigcirc}{\mathbb{P}}$		ECo.bAL)	Risparmio energetico	28
		(
		Autoff	Autospegnimento	29
	∞		Uso del telecomando a distanza	20
	> ©>	<u>rE∏oŁE</u>	Oso dei telecomando a distanza	29
	∞	An.out	Uscita analogica	30
		(
	∕	inPuE5	Ingressi digitali	32
		Φ		
	∅	outPut	Uscite digitali	33
		Ψ ,		
		rESEL	Ripristino configurazione di fabbrica	34
		(4)	Diamontin	
		d AC	Diagnostica	34
	IIIII	AduAn[]	Avanzate	35





Come entrare

1. Off (b)

2. On Ů 3. 🕥

i Pag. 8

Come navigare

1日山



Come salvare e

uscire

i Pag. 8

A CAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

LAYout

F ILLER

SEREER

BALL ECo.bAt

Autoff

rENotE

An.out

inPuE5

outPut

rESEL

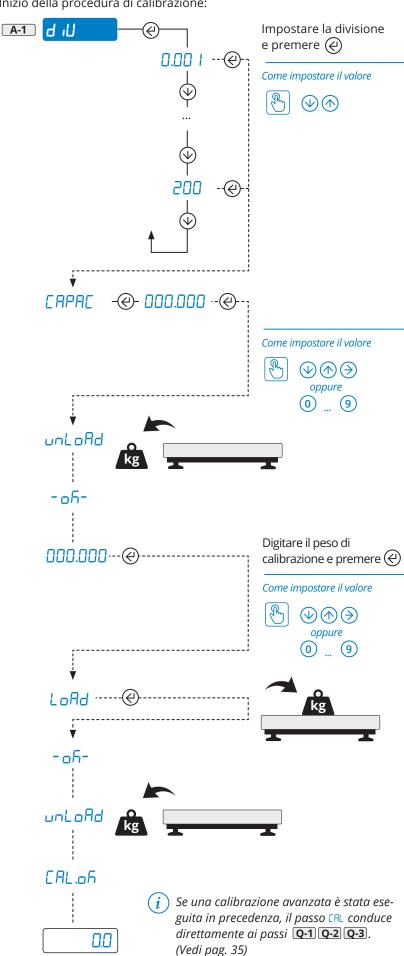
d iAG

Q AdUAn[

[AL Calibrazione rapida



Inizio della procedura di calibrazione:



Come entrare

1. Off (1)

2. On Ů 3.

i Pag. 8

Come navigare

uscire



Come salvare e

i Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

DEF IAL

ELAYout EF ILLER

G SErEEn

HBALL

TECo.bAL

MAULOFF

KLEUOFE

4 An.out

inPuE5

NoutPut

G-ESEL

Pd AG

QAdUAn[

D.EAL Azzeramento della Pre-Tara

MA



Acquisizione del punto di zero



☐ FAU Zona di gravità del luogo di utilizzo MA



Una volta eseguita la calibrazione, impostare in questo passo la zona di utilizzo (se differente da quella di calibrazione) per un corretto funzionamento.







• MENU

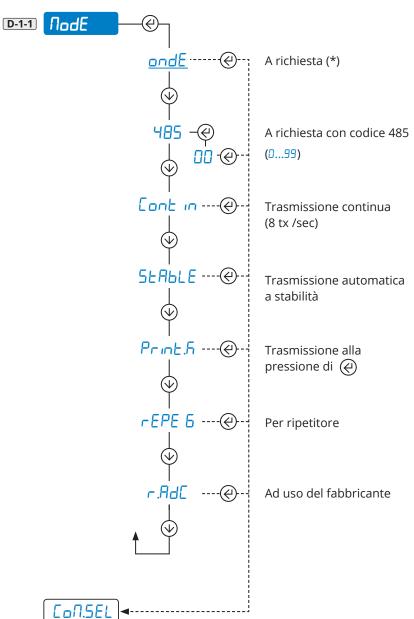
Come navigare Come salvare e Come entrare uscire 1. Off () 2. On (3. 🕥 (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 ACAL O.CAL GHAU SEr IAL E LAYout 1 Conpc EF ILLER 2 Con.Pro 1 NodE G SC-EEn 3 AdUAnE 2 Consel HBALL 3 bAud TECo.bAL Putoff rENotE 4 An.out inPuE5

SEr IAL Configurazione delle porte seriali



Comunicazione con PC, PLC o Ripetitore

Selezione del modo di comunicazione



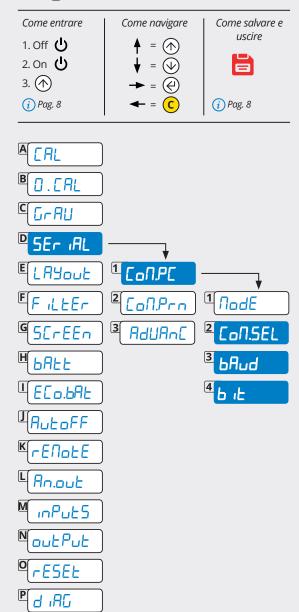
- i * Per stringhe di comunicazione e comandi vedi pag. 42 43.
- *i* Per la scelta della stringa vedi passo **D-3-1**.

outPut

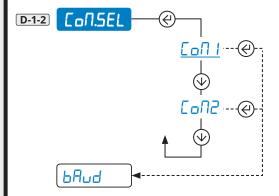
rESEL

d iAG

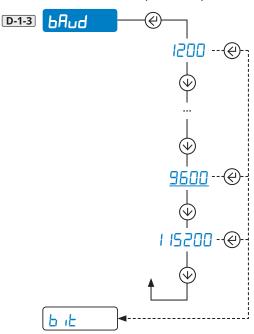
@AdUAn[



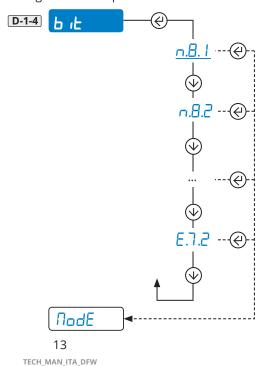
Selezione della porta COM per collegamento con PC / PLC



Velocità di comunicazione (Baud rate)



Configurazione del protocollo seriale





QAdUAn[

Come entrare

uscire 1. Off () 2. On 🖒 3. 🕥 (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 EAL O.CAL GHAU SEr IAL TEON.PE LAYout ² Con.Pro F ILLER 1 NodE SEREER AdUAnE ² bAud **BALL** ECo.bAL Ь 16 Autoff rENotE PoBEr.P 4 An.out inPuE5 outPut rESEL

Come navigare

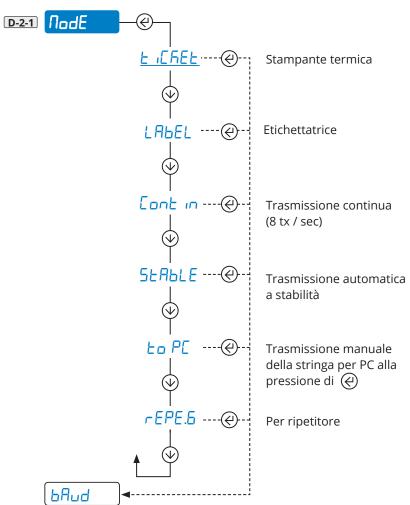
Come salvare e

5E AL Configurazione delle porte seriali

Comunicazione con stampante o ripetitore o PC

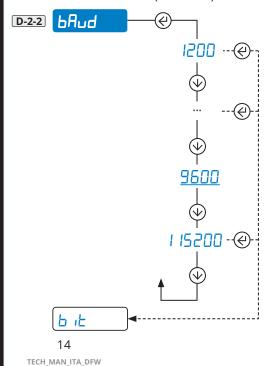


Selezione del modo di comunicazione



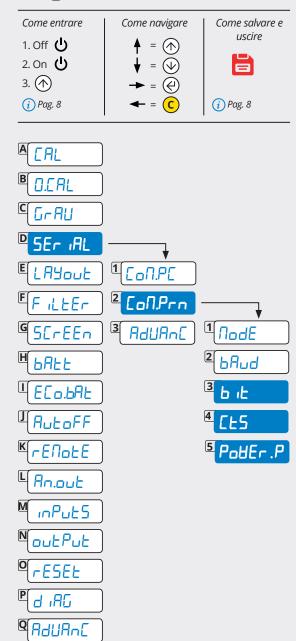
i Per stringhe di comunicazione e comandi vedi pag. 42 - 43.

Velocità di comunicazione (Baud rate)

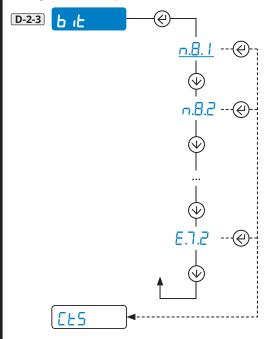


d iAG

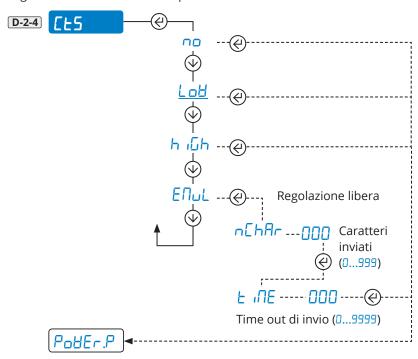
@AdUAn[



Configurazione del protocollo seriale

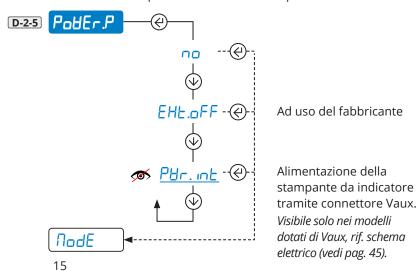


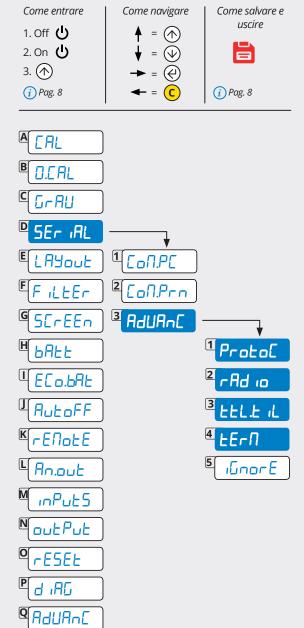
Segnale di controllo della stampante



Alimentazione della stampante / Modulo radiofrequenza

TECH_MAN_ITA_DFW



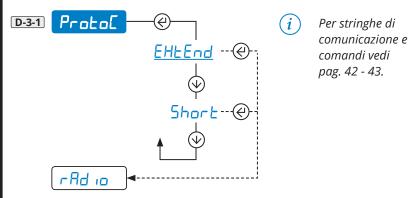


5Er AL Configurazione delle porte seriali

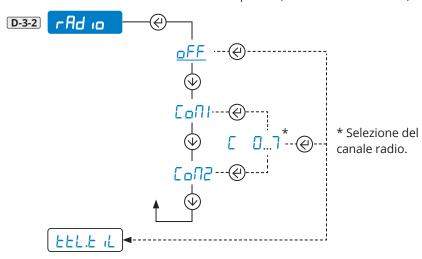
Aduant Configurazioni avanzate



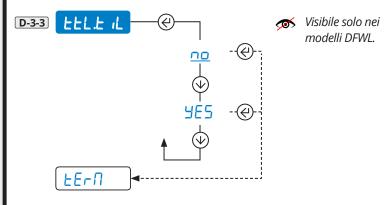
Protocollo di comunicazione



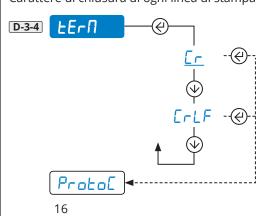
Porta di connessione del modulo radiofrequenza (ad uso del fabbricante)



Porta TTL / Attivazione inclinometro (ad uso del fabbricante)



Carattere di chiusura di ogni linea di stampa



TECH_MAN_ITA_DFW



Come entrare

uscire 1. Off **心** 2. On Ů 3. 🕥 i Pag. 8 i Pag. 8 ACAL O.CAL GHAU SEr AL ELAYout 1[CON.PC FF ILLER GSErEEn 3 AdUAnE HBALL 1 Proto[TECO.bAL rAd io Hutoff EEL .E iL 4 LE-N KrEnote E An.out iGnorE inPuE5 NoutPut □_rESEL Pd AG

Come navigare

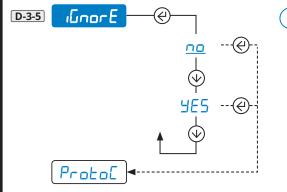
Come salvare e

SEr AL Configurazione delle porte seriali

AduAn Configurazioni avanzate



Ignora i comandi sconosciuti



Quando viene inviato un comando sconosciuto:

- Selezionando NO viene ricevuta la risposta "ERRO4".
- Selezionando YES il comando viene ignorato (nessuna risposta).

Q AdUAn[

Come entrare

1. Off **(**

2. On 🖒 3. 🕥

i Pag. 8

Come navigare

Come salvare e uscire



i Pag. 8

ACAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

LAYout

FF ILLER

²[hAr G SErEEn

HBALL

BAEAdEr TECo.bAt 4 dALA

1 LAnD

RutoFF

E HE IGHS

KrENotE

6 L IEREL

4 An.out

CLOCK

8[bA-E.39

NoutPut

9 bAr [.uP

□__ESEL

10 bAr [.L

Pd AG

11 6A-[.h

Q AdUAn [

12 bAr E.db

13 CoP (E5

14 End.L IE

15 b.L in E

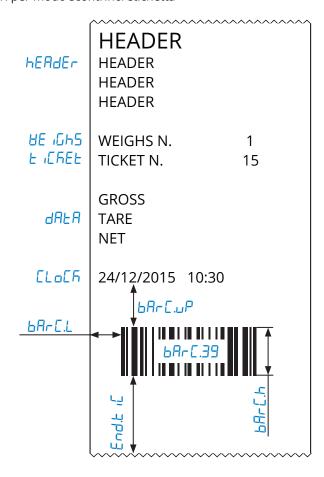
16 LABEL 17 Lb.SAUE

18 LESE

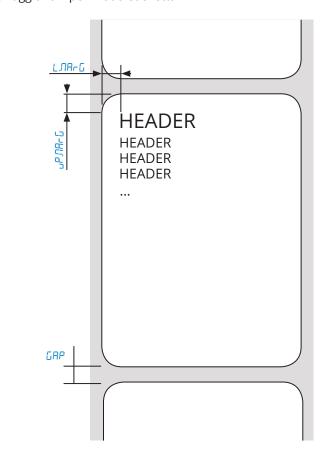
LAYout Personalizzazione della stampa



Parametri per modo scontrino/etichetta



Parametri aggiuntivi per modo etichetta



Come entrare

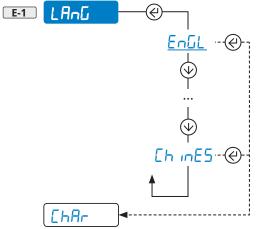
Come navigare

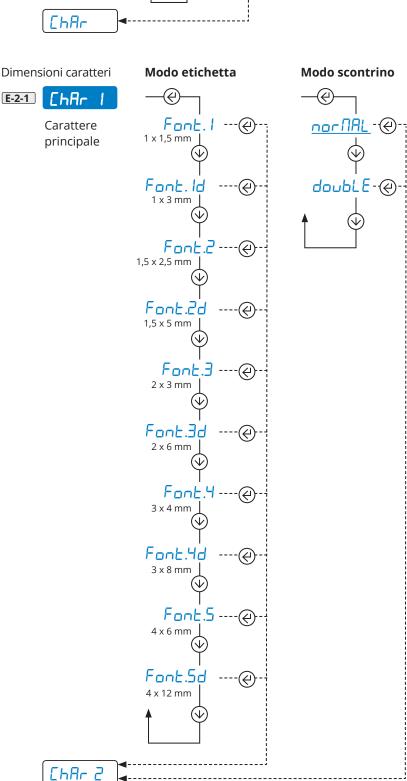
Come salvare e

uscire

1. Off (b) 2. On ((\forall) 3. 🕥 (i) Pag. 8 *i* Pag. 8 ACAL O.CAL GHAU SEr IAL LAYout 1 LAnG F ILLER SEREER ² [hAr 1 ChAr 1 BAEAdEr BALL EhAr 2 TECo.bAL 4 dALA HULOFF E HE 16h5 6 L IEREL KrENotE 4 An.out CLOCK 8(PUL) 189 inPuE5 96ArC.uP NoutPut 10 BALEL OrESEL Pd AG 11 bAr[h Q AdUAn[12 bAr E.dt 13 CoP 1E5 14 End.L IE 15 b.L in E 16 LABEL 17 Lb.SAUE 18 LESL

Impostazione della lingua di stampa (¡ERL, EnGL, dEut, FrAn, ESPA, Eh ¡nES)







CHAr 2

Vedi [hAr 1

E-2-2

Come navigare

Come entrare

1. Off (b)

2. On (3. (1) (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 CAL O.CAL GHAU SEr IAL LAYout 1 LAnG F ILLER ²[hAr SEREER BEAdEr БЯЕЕ 1 EnAbLE 4 dala ECo.bAL E HE IGHS Putoff inE I KLEUOFE 6 L IEREL inE 2 4 An.out CLOCK INE 3 E L INE 4 8 bA-[.39 inPuE5 9 bAr [.uP outPut 10 bAr [.L rESEL 11 6A-[.h d iAG 12 bAr E.db º AdUA∩[13 CoP (E5 14 End.E IE b.L inE LABEL Lb.SAUE EE5E

LAYout Personalizzazione della stampa

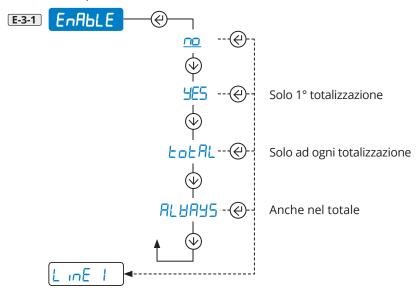
hEAdEr Intestazione di stampa

Come salvare e

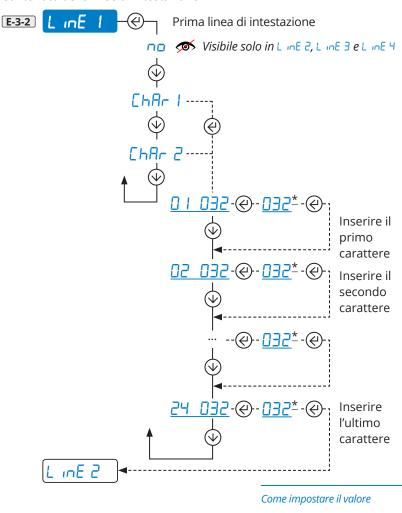
uscire



Abilita la stampa dell'intestazione



Contenuto delle linee di intestazione



Ripetere la stessa operazione per programmare L inE 2, L inE 3 e L inE 4. Selezionare no per disattivarle.



Come navigare

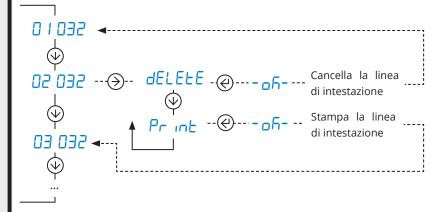
Come entrare

Come salvare e

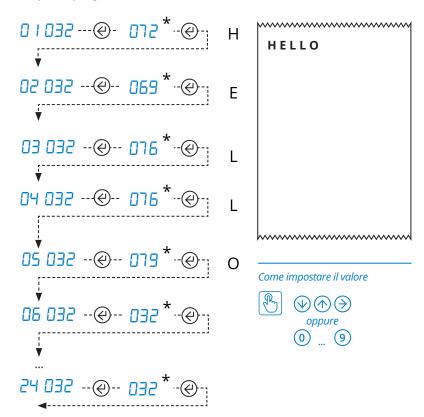
uscire

1. Off () 2. On 🖒 3. (1) (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 ACAL B O.CAL C G-AU SE- IAL E LAYout FF ILLER LAND ²[hAr G SErEEn HBALL 3 hEAdEr TECo.bAL 1 EnAbLE 4 dALA ²L inE 1 HULOFF 5 HE IGHS I InE 2 KrENotE 6 L IEREL L INE 3 4 Anout 7 CLOCK E L INE 4 M inPut5 8 6A-C.39 NoutPut 96A-C.uP 10 BALLL □ rESEL 11 bAr[h Pd AG 12 6A-[.db Q Aduanc 13 CoP (ES 14 End.L I 15 b.L in E 16 LABEL 17 Lb.SAUE 18 LESE

Come stampare/cancellare la linea in corso di programmazione



Esempio di programmazione



Lista dei caratteri

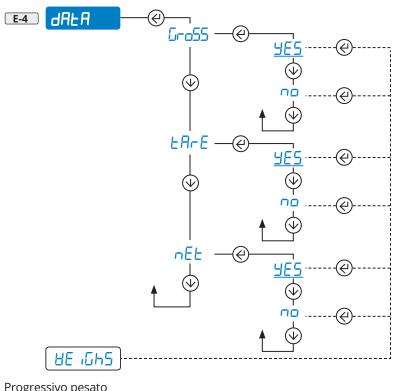
32 47 62 77 92 122 M 107 33 48 0 63 78 93 108 123 Ν 34 49 1 64 79 Ο 94 109 124 35 50 2 65 80 95 1.10 125 36 51 66 81 96 111 126 \$ 3 В Q 37 97 1.12 % 52 4 67 C 82 R а 38 53 5 68 83 S 98 1 13 D b 79 54 6 69 84 Τ 99 1 14 Ε 40 55 ٦٥ 85 U 100 1 15 d 41 71 56 8 G 86 ٧ 10 1 1 15 42 57 72 87 W 102 117 43 58 73 88 Χ 103 1 18 44 59 74 89 Υ 104 h 1 19 W 45 60 75 Κ 90 Ζ 105 120 51 91 12.1

Come entrare Come navigare Come salvare e uscire 1. Off (b) 2. On 🖒 3. 🕥 (i) Pag. 8 i Pag. 8 CAL O.CAL GHAU SEr IAL LAYout 1 LAnG F ILLER ²[hAr SEREER 3 hEAdEr **BALL** 4 dALA ECo.bAt TAULOFF E HE ICHS E L IEFEL rENotE 4 An.out Z CLoCh 86ArC.39 inPuE5 96Ar C.uP outPut 10 BALC.L rESEL 11 bAr [.h d iAG 12 bAr [.db Q AdUAn [13 CoP (E5 14 End.L I 15 b.L inE 16 LABEL

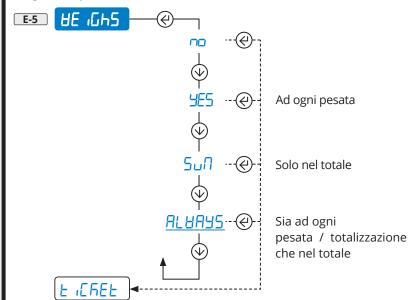
Lb.SAUE

18 LESE

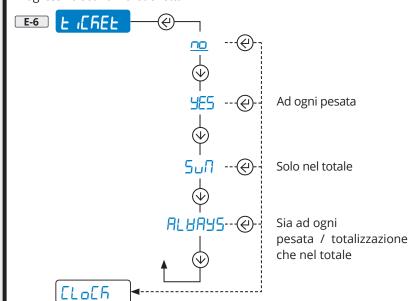
Scelta dei dati di peso



Progressivo pesato



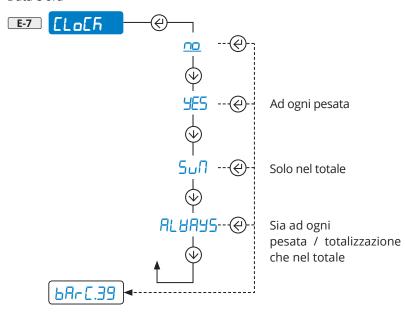
Progressivo scontrino/etichetta





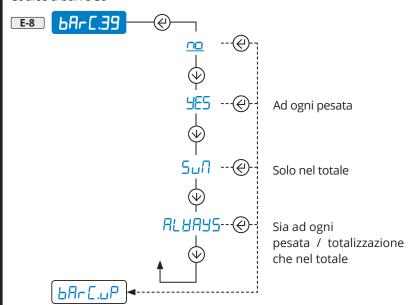


uscire



Codice a barre 39

TECH_MAN_ITA_DFW

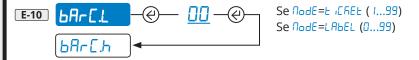


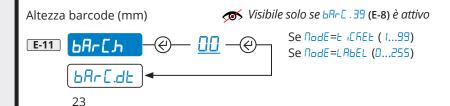
Margine superiore barcode (mm)

Significant Sup



Margine sinistro barcode (mm) ✓ Visibile solo se ¬Br [. ∃9 (E-8) è attivo









Come entrare

1. Off (I)

2. On **(**)

Come salvare e uscire



(i) Pag. 8

→ = (d) ← = (C)

(i) Pag. 8

A [AL

B O.CAL

C G-AU

SEr iAL

E LAYout

F iLEEr LANG

<u>G</u>SErEEn

BALL

3 hEAdEr

²[hAr

ECo.bAL

dALA

Rutoff

5 HE IGHS

K CENOLE

6 L IEREL

4 An.out

CLoCK

M inPuES

8 6A-C.39

N outPut

9 bAr[.uP

G-ESEL

10 BAL [.L

P(d AC

11(bArE.h

Q AdUAn [

12 bAr C.dt

13 CoP (ES

14 End.L IC

15 b.L inE

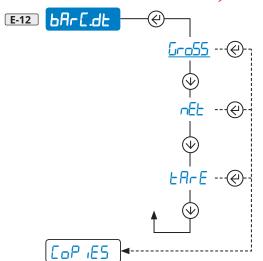
16 LABEL

17 Lb.SAUE

18 LESE

Selezione del dato di peso

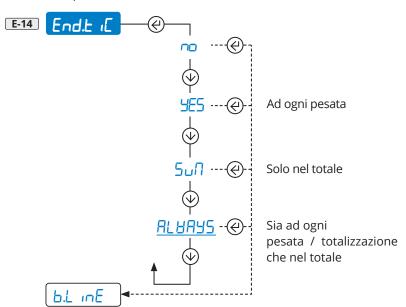
✓ Visibile solo se ¬R- [.39 (E-8) è attivo



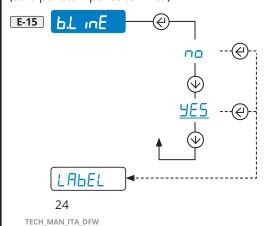
Stampe multicopia



Uscita carta per fine scontrino/etichetta



Linea bianca di preriscaldamento della testina di stampa (solo per stampante termica)





Come navigare Come salvare e Come entrare uscire 1. Off () 2. On (b) 3. (1) (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 ALAL O.CAL GHAU SEr IAL LAYout 1 LAnG EF ILLER ²[hAr G SErEEn 3 hEAdEr HBALL 4 dALA TECo.bAL ERE OHS TRULOFF KrENotE 6 E IEREE

M inPuES 86.3-Rd NoutPut PBR-[.JP 10 bAr [.L PESEL 11 6A-[.h Pd AG

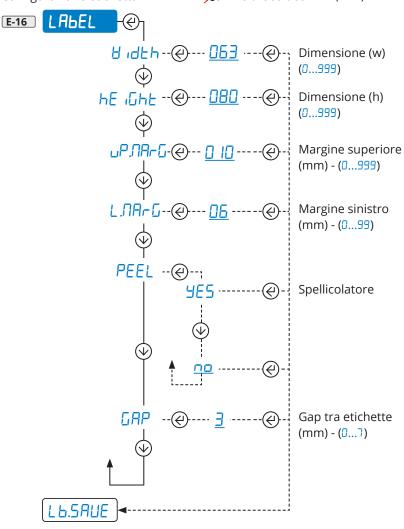
CLOCK

4 An.out

12 bAr E.dt **♥**AdUAn[13 CoP (E5 14 End.E IE

Configurazione etichetta

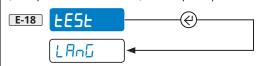
Visibile solo se ∏odE (D-2-1) = LABEL



Salvataggio delle etichette nella memoria della stampante



Salvataggio delle etichette nella memoria della stampante (solo per modo etichetta) e stampa di prova di TUTTI I FORMATI



Come entrare

1. Off **心**

2. On **(**)

(i) Pag. 8

Come navigare

♦ = **♦**

uscire



Come salvare e

(i) Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

SEr iAL

E LAYout

F iLEEr

SErEEn ¹ <mark>StAnd.0</mark>

bALL ball

StAnd.3

4 ECo.bAt 4 Autoff

h ... E5.0

K(rENoŁE)⊡

12 h 1.c E5.7

<u>L</u> An.out

13 dyn.0

<u>M</u> inPuE5

CoutPut 16 dyn.3

C rESEL

5LoU.0

P(d AG

²⁰ 5LoH.3

Q AduAnE

JL 00.J

..

do5.3

r.AdC 0

• • •

28 r.AdC 5

F LLEF Filtri di pesatura



Modifica la reattività della bilancia.

Utile per regolare la bilancia in base alle proprie esigenze.

Con strumento omologato è possibile scegliere soltanto alcuni dei filtri sotto elencati (5£And . 0...3, h . . . E5 . 0 - 1, d\u00e4n . 0 - 1, 5Lo\u00e4 . 0 - 1).

Premessa:

lo "" rappresenta l'incidenza di filtraggio minore.

Aumentando l'incidenza il peso diventa più stabile.

Si consiglia di eseguire più pesate modificando l'incidenza fino ad ottenere il compromesso migliore tra reattività e stabilità.

Bilance da banco, da pavimento e contapezzi









Bilance ad alta precisione

F-5 h 1.r ES.0

• • •

F-12 h .. E5.7



Pesatura di carichi sospesi e oscillanti

F-13 dyn.0

F-16

•••

Елев



Pesatura di liquidi, pese a ponte e pesatura in presenza di vibrazioni

F-17 SLoH.D

...

F-20 **SLoH.**3







Dosaggio, riempimento, controllo livelli e sovraccarichi

F-21 do 5.0

• • •

F-24 do 5.3



Manuale

Filtro per applicazioni specifiche ad uso del fabbricante

F-25 F.AdC O

• •

F-28 - AdE 5

Come entrare

1. Off 🖒

2. On **(**)
3. ()

i Pag. 8

Come navigare

♦ = **♦ ♦ ♦ ♦**

Come salvare e uscire



i Pag. 8

ACAL

B O.CAL

CG-AU

P(SEr iAL

E LAYout

EF ILLER

[©] SCrEEn

H BALL L

LECo.bAt 2 br iGht

Hutoff 3 Lock

KrENote 4 Colour

L An.out

M inPuES

NoutPut

° rESEL

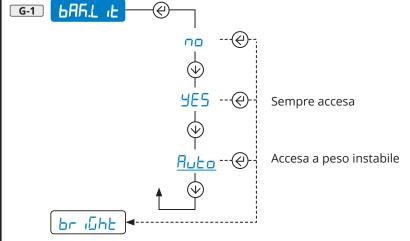
P d AG

Q AduAn[

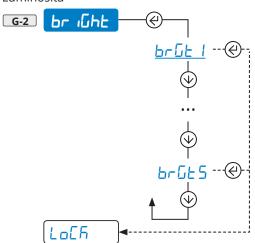
SErEEn Regolazioni del display



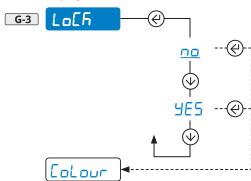
Retroilluminazione



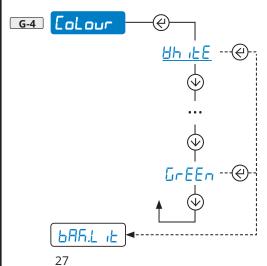
Luminosità



Blocco display (ad uso del fabbricante)



Colore retroilluminazione



Visibile solo nelle versioni con display a colori.

• MENU

Come entrare

1. Off **(**

2. On **(**)

i Pag. 8

Come navigare

♦ = **♦ ♦** = **♦ ♦**

Come salvare e uscire

(i) Pag. 8

ALAL

B O.CAL

C G-AU

SEr AL

E LAYout

F ILLER

G SErEEn

[∐] ЬЯЬЬ

ECo.bAL

U Rutoff

K rENotE

L An.out

M inPuES

NoutPut

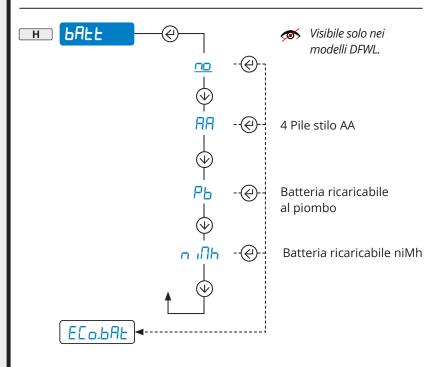
G-ESEL

P d AG

Q AduAnE

BALL Alimentazione a batteria





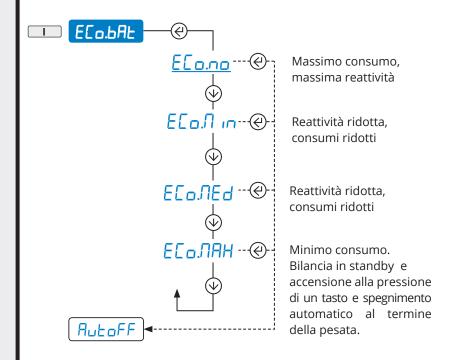
i ATTENZIONE:

utilizzare soltanto batterie ricaricabili originali.

ECo.bAL Risparmio energetico per funzionamento a batteria



✓ Visibile solo se ԵREE (H) è attivo



• MENU

Come entrare

1. Off **(**

2. On **U**

3. **(**i) Pag. 8

Come navigare



uscire

Come salvare e

i Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

<u> SEr iAL</u>

E LAYout

E Filter

<u>G</u>SErEEn

H BALL

ŒEco.bAt

Hutoff

K rENotE

L An.out

M inPuES

NoutPut

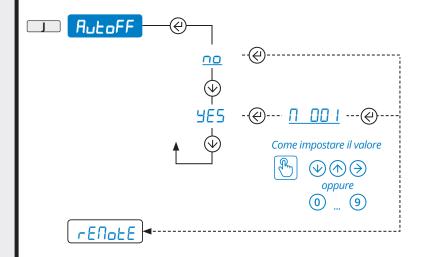
-ESEL

P d AG

Q AdUAnE

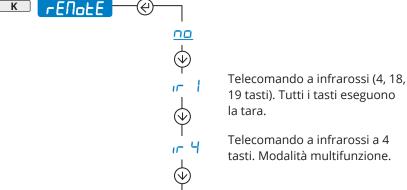
Autospegnimento





rEnotE Telecomando





 \bigoplus

Telecomando a infrarossi a 18 tasti. Modalità multifunzione.

Telecomando a infrarossi a 19

la tara.

Telecomando a radiofrequenza a 6 tasti. Tutti i tasti eseguono

tasti. Modalità multifunzione.

Telecomando a radiofrequenza a 6 tasti. Modalità multifunzione.

Telecomando a radiofrequenza a 6 tasti in modalità broadcast. Tutti i tasti eseguono la tara.

Telecomando a radiofrequenza a 6 tasti in modalità broadcast. Modalità multifunzione.

La modalità broadcast permette di inviare il comando simultaneamente a più bilance.

rF.br 6



Come entrare

1. Off (b)

2. On (

3. (1) (i) Pag. 8 Come navigare



uscire



Come salvare e

(i) Pag. 8

EAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

LAYout

iLEEr SEREER

БЯЕЕ

ECo.bAt

TRULOFF

KLEUOFE

An.out

1 nEt inPuE5

Pnt.und outPut

3 HGE. I Q-ESEL

4 Pnt. I d iRG

Q AdUAn[5 HCF.2

Pnt.2

HGE.3

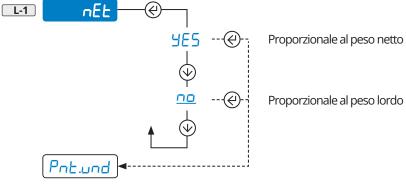
Pnt.oUr

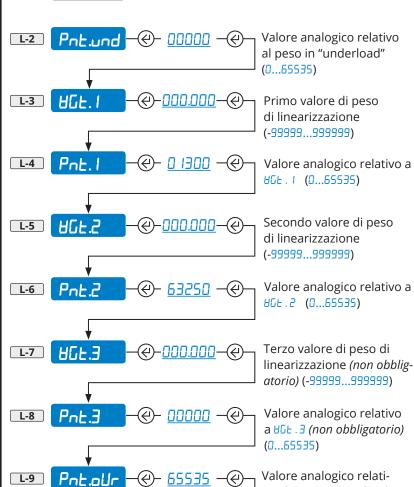
An.out Uscita analogica



Visibile solo in presenza della scheda analogica opzionale.

Funzionamento proporzionale al peso netto/lordo





Grazie all'aggiornamento in tempo reale dell'uscita è possibile verificare con un tester il valore inserito (vedi esempio pag. 31).

vo al peso in "overload"

(0...65535)

Valore da inserire	Volt in uscita	mA in uscita
1200	~ 0 V	~ 0 mA
11250		~ 4 mA
52200		~ 20 mA
62300	~ 10 V	

Come entrare

1. Off ()

2. On Ů 3. 🕥

i Pag. 8

Come navigare



Come salvare e uscire



i Pag. 8

ACAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

E LAYout

EF ILLER

G SErEEn

HBALL

TECo.bAL

HutoFF KLEUOFE

Rn.out

1 nEL inPuE5

NoutPut Pnt.und

OrESEL 3 HGE. 1

4 Pnt.1 a iac

E HCF.2 QAdUAn[

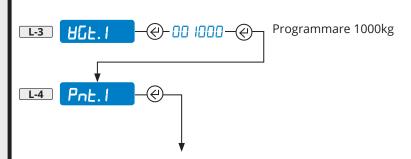
6 Pnt.2

™ HG **E**.∃

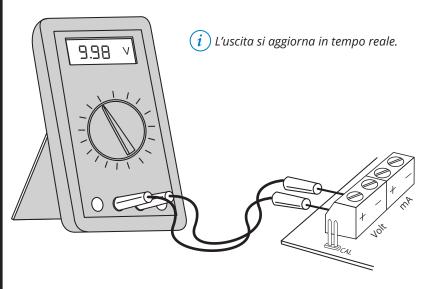
Pnt.oUr

Esempio di programmazione:

si vuole programmare un punto di linearizzazione in modo che a 1000kg l'uscita analogica fornisca 10V.



Inserire 52300 (il valore di riferimento riportato in tabella) e verificare l'uscita analogica con l'ausilio di un tester.



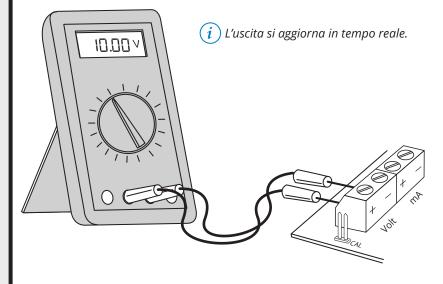
Regolare l'uscita analogica aumentando o diminuendo il valore. Si consigliano variazioni minime di almeno 10 punti, (623 10, 62320, 62330, etc.)

Come impostare il valore



(√) (↑) oppure





Una volta eseguita la regolazione desiderata, confermare il valore con (4).







Come entrare

1. Off (b)

2. On Ů 3. 🕥

i Pag. 8

Come navigare



uscire



Come salvare e

i Pag. 8

ACAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

LAYout

F iLEEr

SEREER

BALL

ECo.bAt

RutoFF

KrEnote

An.out

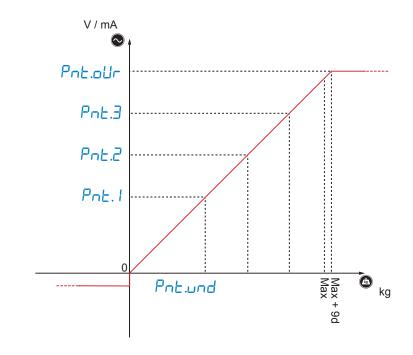
inPuE5

Nout Put 1 inP.b. I

□__ESEL inP.b.2

Pd AG inP.b.3

Q AdUAn [**inP.b.4**

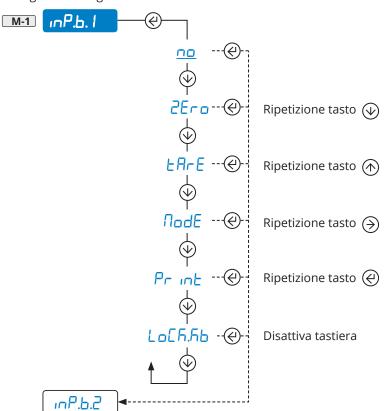


inPuL5 Ingressi digitali



Visibile solo in presenza della scheda elettronica ingressi/uscite opzionale.

Configurazione ingresso 1



Ripetere la stessa operazione per InP.b.2, InP.b.3 e InP.b.4.

Come salvare e Come entrare Come navigare uscire 1. Off (b) 2. On (3. (1) (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 CAL O.CAL GHAU SEr iAL LAYout iLEEr SEREER **BALL** ECo.bAt AutoFF rENotE An.out inPuE5 outPut rESEL d iAG FunEt @AdUAn[rEL.b.3 NodE

4 rEL.b.4

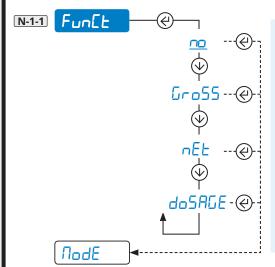
d ir ECE

h 15EEr

outPut Uscite digitali



Visibile solo in presenza della scheda elettronica ingressi/uscite opzionale. Funzionamento sul peso netto, sul peso lordo o dosaggio

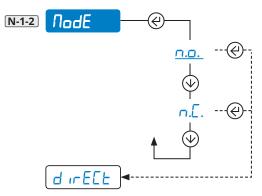


Per dosaggi / riempimenti:

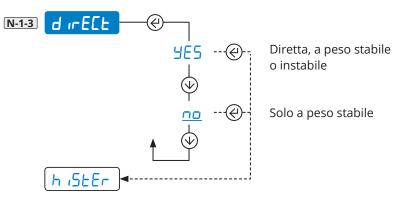
- Attivare modo do SAGE
- Impostare tara unLoEh.

L'uscita si attiva solo dopo aver eseguito la tara del contenitore (da tasto o tramite pulsante esterno) e si disattiva al raggiungimento del target (setpoint) impostato. Per eseguire riempimenti a due velocità, occorre programmare due uscite con modo do SAGE.

Funzionamento normalmente aperto (n.p.) o chiuso (n.L.)

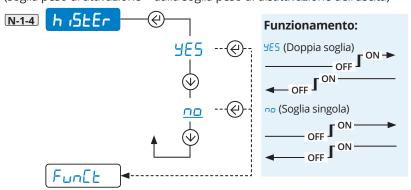


Modo di attivazione dell'uscita



Funzionamento a doppia soglia

(soglia peso di attivazione ≠ dalla soglia peso di disattivazione dell'uscita)



(i)Ripetere la stessa operazione per ¬EL.b.2, ¬EL.b.3 e ¬EL.b.4.



• MENU

1. Off **(**)
2. On **(**)
3. ()

▼ = (



(i) Pag. 8 **←** = C

i Pag. 8

ALAL

B O.CAL

C G-AU

SEr AL

E LAYout

F iLEEr

G SCrEEn

H BALL

LECo.bAF

Ruboff

KLEUOFE

L An.out

M inPuE5

NoutPut

C rESEL

OA, b

Q AduAn[

1 AdC.JU

2 d iSPLA

E3 KEAP

4 [L5

5 outPut

inPut5

7 An.out

8 5Er.nuΠ

PrG.UEr

10 d ill. int

11 AdC.Pnt

LE PPE

14 55 01

ESEL Ripristino delle configurazioni di fabbrica





Funzione che ripristina le configurazioni di fabbrica mantenendo inalterata la calibrazione in memoria.

d AG Diagnostica



P-1 AdE.uU

Convertitore. Verifica del segnale in µV in ingresso. In caso di più canali equalizzati, premere i pulsanti ② o ① per esaminare tutti i canali selezionati.

P-2 d 15PLA

Display. Verifica dell'integrità di tutti i segmenti e icone.

Р-3 БЕУЬ

Tastiera. Premere un tasto per verificarne il funzionamento corretto, con beep sonoro e codice a display.

P-4 [L5

CTS. Verifica dello stato del segnale di controllo proveniente dalla stampante.

P-5 outPut

Uscite digitali opzionali. Verificare l'attivazione e la disattivazione di ogni contatto.

Esempio: oub ∣ attiva l'uscita 1. Premere il tasto (√) per selezionare l'uscita successiva.

ATTENZIONE: prima di entrare nel passo out Put verificare che l'attivazione dell'uscita non provochi condizioni di pericolo per persone, animali o cose.

P-6 InPut5

Ingressi digitali opzionali. Verificare l'attivazione e la disattivazione di ogni ingresso.

Esempio: .b |- 0 ingresso non attivo
Esempio: .b |- 1 ingresso attivo

Premere il tasto (\downarrow) per selezionare l'ingresso successivo.

P-7 An.out

Uscita analogica. Inserire il valore digitale e verificare con un tester la risposta dell'uscita analogica.

P-8 SEr.null

Numero di serie della bilancia.

P-9 P-G.UEr

Revisione hardware (es. ¬EU 5) seguita da versione software (es. OH.DD.DD).

P-10 d ill. int

Ad uso del fabbricante.

P-11 AdC.Pnt

Ad uso del fabbricante.

P-12 bt.AdC

Ad uso del fabbricante.

P-13 PH.AdC

Ad uso del fabbricante.

P-14 SEr iA

Ad uso del fabbricante.



Entrare

1. Off 🖒

2. On Ů 3. 🕥

i Pag. 8

Navigare

Salvare e uscire

i Pag. 8

ACAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

LAYout

EF ILLER

SEREER **BALL**

TECO.BAL

TAULOFF

KrENotE

E An.out

inPuE5

NoutPut

OrESEL

Pd AG

Q AdUAnE

1 CAL.PAr

²E9uAL.P

1 dec in 2 4 11

CAL.Adu 4 NEE rol

<u>з</u> "Л.

5 REYB

4 -AnGE 1

6 F ILE

5 rAnGE 2

-EACE

F PUPE 3

LoER.Rb 9 AL 16 1.r

TE9UAL 8 n.EhAn

P in.EEC

11 P IN.USE

dFLL.E

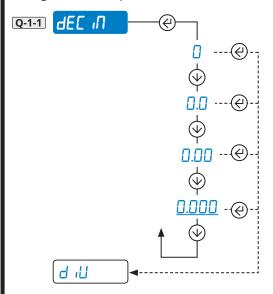


AdUAnC **Avanzate**

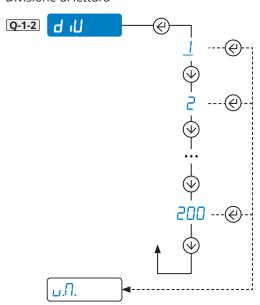


CAL .PAr Parametri di calibrazione MA

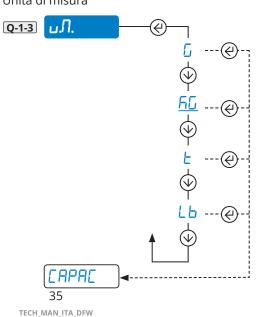
Configurazione del punto decimale (□...∃)



Divisione di lettura



Unità di misura



• MENU

1. Off **(**)
2. On **(**)
3. ()

Salvare e uscire



i Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

ESET AL

E LAYout

F iLEEr

<u>SErEEn</u>

<u>BALL</u>

LECo.bAF

Putoff

K rEnote

E An.out

N outPut

rESEL

P(d AG

Q AdUAnE

CALPAr 2E9uALP (dEC in 3CALAdu) 2d iu

⁴(∏EtroL) ³(u,∏.

⁵ REYB ⁴ rAnGE

E iLE FANGE 2

react of range 3

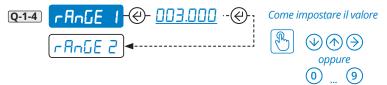
Locksb) Zequal

AL 15 1.7 8 n.EhAn

11 P 10.55

12 dFLL.L

Portata della bilancia. Impostare Max o Range 1 (Range max = 800.000)



Range 2

Per bilance multirange, impostare il secondo range di pesatura.



Range 3

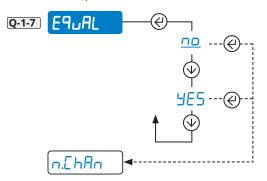
Per bilance multirange, impostare il terzo range di pesatura.



Esempio di configurazione multirange a 1500/3000 kg, divisione 0,5/1 kg.

Impostare: dEC := 0.0
d :U = 5
rAnGE := 1500.0
rAnGE 2 = 3000.0

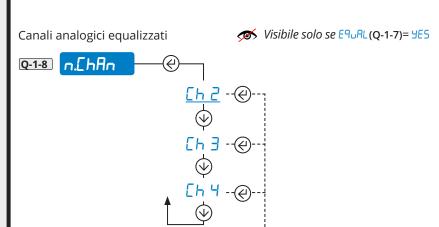
Funzione di equalizzazione



Schema di collegamento a pag. 7.
Procedura di equalizzazione a pag. 37.

dEC in

36
TECH_MAN_ITA_DFW



Come entrare

1. Off **(**

2. On **(**

3. 🔨

(i) Pag. 8

Come navigare

♦ = **♦**

♦ = **♦**

→ = (

Come salvare e uscire

(i) Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

DET IAL

ELAYout

F ILLER

<u>SCrEEn</u>

HBALL

TECO.BAL

TAULOFF

K LEUOFE

L An.out

NoutPut

O rESEL

Pd AG

Q AdUAnE

¥ □[AL.PAr

²E9uAL.P

3 [AL.Adu

1 E9.D

4 NEtroL

² E9.1

5 REYB

3 E 9.2

6 E 1 L E

E9.3

THEEL

5 E9.4

8 LoEF.Fib

9 AL 16 1.F

10 P in.EEC

11 P 10.05E

12 dFLLL

Equalizzazione

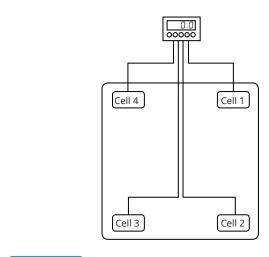


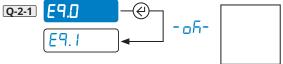
(i)

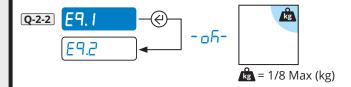
Equal. P è visibile solo se attivata la funzione Equal (Q-1-7) nel menu EAL. PAr (Q-1).

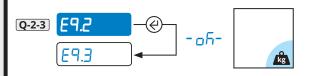
La procedura guidata di equalizzazione richiede di acquisire il punto di zero con bilancia scarica e in seguito di posare un peso pari a circa 1/8 della portata massima (Max) su ogni singola cella, nell'ordine richiesto. Al termine della procedura comparirà il messaggio E9.of.

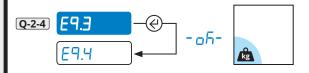
Procedere con la calibrazione.

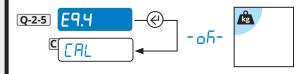














Come entrare

1. Off (b)

2. On Ů

3. 🕥 (i) Pag. 8 Come navigare

Come salvare e uscire

i Pag. 8

EAL

O.CAL

GHAU

SEr IAL

LAYout

F ILLER

SEREER

BALL

ECo.bAt

TRULOFF

rENotE

4 An.out

inPuE5

outPut

rESEL

a iac

Q AdUAnE

4[AL.PAr

2 Equal.P

CAL.Adu

1_{2Ero} NEtroL

RE46

E ILE

-EACL

LoEF.Fib

AL 16 15

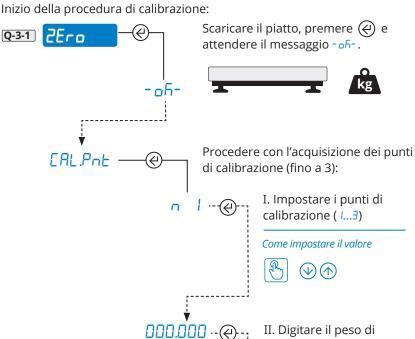
P 10.05E

dFLL.E

[AL_Adl] Calibrazione completa



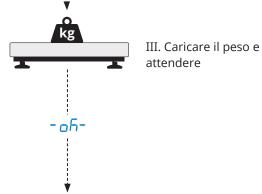
(i) Prima di calibrare configurare i decimali (dE[, - Q-1-1), la divisione (ป เป - Q-1-2) e la portata (<u>- ศิกษ</u>ิE - Q-1-4,5,6).

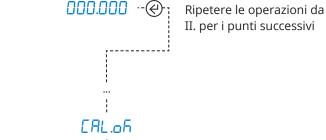


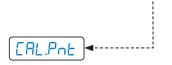


calibrazione

Come impostare il valore









• MENU

Come entrare

1. Off **(**)
2. On **(**)
3. **(**)

i Pag. 8

Come navigare

♦ = **♦ ♦ ♦ ♦**

Come salvare e uscire



i Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

SEr IAL

E LAYout

F ILLER

SErEEn

[™] bALL [™] ECo.bAL

HULOFF

KLEUOFE

4 Anout

M InPuES

NoutPut

O rESEL

P d AC

Q AdUAnE

1[CAL.PAr

²Equal P

3[AL.Adu

4 NEtroL

⁵ FEYB ¹ O.PE-C

6 E 1 L E 2 d 1 U.5 L b

react 3 O.t. 6

8 Lo[h.hb] 4 on.2Er o

PAL 16 1.7 5 [AL.AdJ

P IN.LE[6 [AL.NAn

11 P in.uSE 7 d.SALE

dFLL.E

NEtrol F

Parametri metrologici

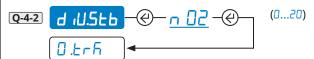
Percentuale di azzeramento tramite tasto

Con bilancia omologata

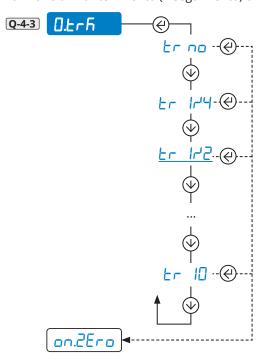
Con bilancia non omologata (0...50)

MA

Sensibilità del controllo di stabilità del peso

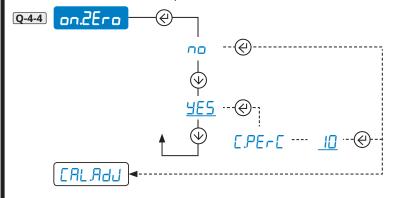


Funzione di mantenimento (inseguimento) di zero

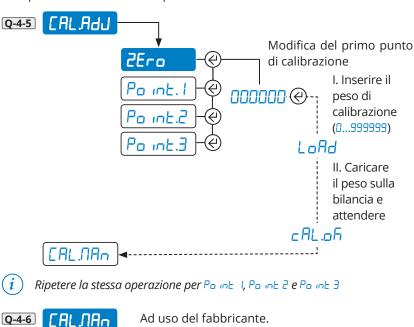


Come salvare e Come entrare Come navigare uscire 1. Off (b) 2. On (3. (1) (i) Pag. 8 (i) Pag. 8 EAL O.CAL GHAU SEr IAL LAYout iLEEr SEREER **BALL** ECo.bAt Putoff rENotE 4 An.out inPuE5 outPut rESEL d iAG Q AdUAnE TCAL.PA-2 Equal.P CAL.AdL 4 O.PE-C d 1U.5E6 -EACE O.E.F.R 4 on.2Ero Lo[F.Fib AL 16 1.5 CAL.AdJ P in.EEC d.SALE P 10.05E dFLL.E

Azzeramento all'accensione e percentuale di azzeramento

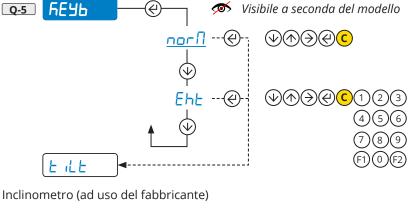


Riacquisizione / modifica dei punti di calibrazione in memoria.

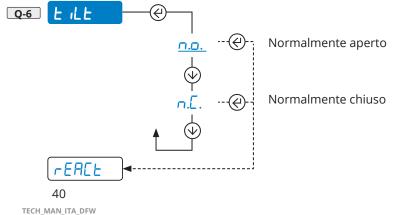




Q-4-7 d.5ALE



Ad uso del fabbricante.





Come entrare

1. Off 🖒

2. On **(**)
3. (↑)

(i) Pag. 8

Come navigare



Come salvare e uscire



(i) Pag. 8

ACAL

B O.CAL

C G-AU

SEr IAL

E LAYout

F iLEEr

<mark>⊆</mark>SCrEEn M bAŁŁ

LECo.bAL

TRULOFF

KrENotE

E An.out

NoutPut

-ESEL

P(d AC

Q AdUAnE

1[CAL.PAr

²[Equal.P

EAL.Adu

4 NELroL

<u> FEAP</u>

EILE

rEACT

E LoCK.Fib

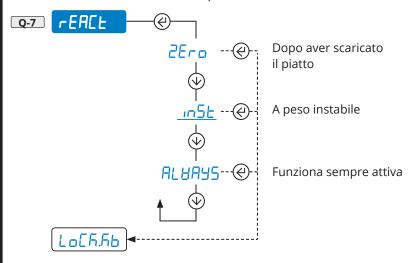
9 AL 1b 1.F

P IN.LEE

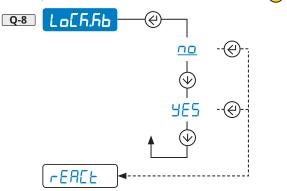
12 dFLL.E



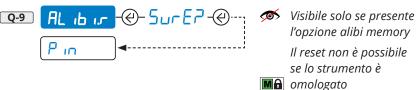
Riattivazione della funzione di stampa o totalizzazione



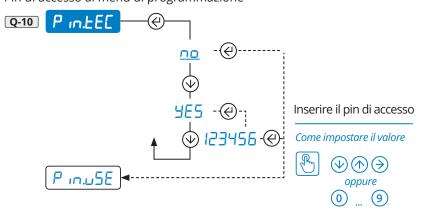
Blocco permanente della tastiera (escluso tasto (C))



Reset della memoria fiscale (alibi memory, opzionale)



Pin di accesso al menu di programmazione



Pin di accesso ai menu per l'utente

Q-11 P ID. USE Vedi P ID. EEC

Azzeramento totale della memoria e della calibrazione, con ripristino delle impostazioni di fabbrica.



TECH_MAN_ITA_DFW

6. STRINGHE DI COMUNICAZIONE

Stringa breve

01ST,GS, 0.0,kg<CR><LF>

dove

O1 Codice 485 dello strumento (2 caratteri), solo se abilitato il modo di comunicazione 485

ST Stato della bilancia (2 caratteri):

<u>US</u> - Peso instabile <u>ST</u> - Peso stabile

<u>OL</u> - Peso overload (fuori range) <u>UL</u> - Peso underload (fuori range)

<u>TL</u> - Bilancia non a livello (inclinometro attivo)

Carattere ASCII 044

GS Tipo di dato di peso (2 caratteri)

GS - Lordo NT - Netto

, Carattere ASCII 044

0.0 Peso (8 caratteri compreso il punto decimale)

, Carattere ASCII 044

kg Unità di misura (2 caratteri)

<CR><LF> Terminatore di trasmissione, caratteri ASCII 013 e ASCII 010

Stringa estesa

01ST,1, 0.0,PT 20.8, 0,kg<CR><LF>

dove

O1 Codice 485 dello strumento (2 caratteri), solo se abilitato il modo di comunicazione 485

ST Stato della bilancia (2 caratteri):

<u>US</u> - Peso instabile <u>ST</u> - Peso stabile

<u>OL</u> - Peso overload (fuori range) <u>UL</u> - Peso underload (fuori range)

<u>TL</u> - Bilancia non a livello (inclinometro attivo)

Carattere ASCII 044Carattere ASCII 049Carattere ASCII 044

0.0 Peso netto (10 caratteri compreso il punto decimale)

, Carattere ASCII 044

PT Indicazione di tara manuale preimpostata (2 caratteri)20.8 Peso tara (10 caratteri compreso il punto decimale)

, Carattere ASCII 044

0 Numero di pezzi (10 caratteri)

, Carattere ASCII 044

kg Unità di misura (2 caratteri)

CR><LF> Terminatore di trasmissione, caratteri ASCII 013 e ASCII 010



7. COMANDI DI COMUNICAZIONE

Premessa:

nei comandi seriali e nelle relative risposte

nn Indirizzo 485 dello strumento (2 caratteri) (solo se attivato il modo di comunicazione 485

<CR> Carattere terminatore ASCII 13 (0D) (1 carattere) <LF> Carattere terminatore ASCII 10 (0A) (1 carattere)

Lettura del peso semplice

Comando nnREAD<CR><LF>

Risposta Stringa breve (vedi pag. 42)

Lettura del peso completa

Comando nnREXT<CR><LF>

Risposta Stringa estesa (vedi pag. 42)

Esecuzione di una tara semiautomatica

Comando nnTARE<CR><LF>

Risposta OK<CR><LF> indica che il comando è stato ricevuto correttamente

Impostazione del valore di tara (PT)

Comando nnTMANtttttttt<CR><LF>

Dove **t...t** è il valore di tara, con punti decimali, max 8 caratteri.

Risposta OK<CR><LF> indica che il comando è stato ricevuto correttamente

Esempi TMAN1.56<CR><LF>

imposta una tara di valore 1.56

TMAN100<CR><LF>

imposta una tara di valore 100

Cancellazione della tara in memoria

Comando nnCLEAR<CR><LF>

Risposta OK<CR><LF> indica che il comando è stato ricevuto correttamente

Azzeramento bilancia (funzione del tasto di ZERO)

Comando nnZERO<CR><LF>

Risposta OK<CR><LF> indica che il comando è stato ricevuto correttamente



COMANDI SPECIFICI PER ALIBI MEMORY (OPZIONALE)

Richieste di memorizzazione

Comando nnPID<CR><LF> richiesta di memorizzazione della pesata

Risposta registrazione avvenuta con successo

nnPIDss,c,wwwwwwwwwwwu,pptttttttttttuu,xxxxx-yyyyyy<CR><LF>

nessuna registrazione

nnPIDss,c,wwwwwwwwwwwuu,ppttttttttttuu,NO<CR><LF>

dove:

ss stato del peso (2 caratteri)

TL Errore di condizione di L iLE (NESSUNA REGISTRAZIONE)

OL Condizione di aller La Ad (NESSUNA REGISTRAZIONE)

UL Condizione di under La Ad (NESSUNA REGISTRAZIONE)

ST Peso stabile

US Peso instabile (NESSUNA REGISTRAZIONE)

c Numero di bilancia (1 carattere)

w...w Peso lordo (10 caratteri)

uu Unità di misura (2 caratteri)

pp Tipo di tara: doppio spazio "" se semi-automatica, "PT" se preimpostata (2 caratteri)

t...t Valore di tara (10 caratteri)

XXXXX Numero di riscrittura (5 caratteri)

yyyyyy Progressivo pesata (6 caratteri)

Esempio PIDST,1, 1500,0kg,PT 2,8kg,00000-000158<CR><LF>

PIDUS,1, 1500,0kg,PT 2,8kg,NO<CR><LF>

Lettura di una pesata in memoria

Comando nnALRDxxxxx-yyyyyy<CR><LF>

Dove **xxxxx** è il numero di riscrittura, **yyyyyy** è il progressivo di pesata.

Risposta s, w w w w w w w w w u u, p p t t t t t t t t t u u < CR > < LF >

dove:

s Numero di bilance (sempre 1)

w...w Peso lordo (10 caratteri)

uu Unità di misura ("g", "kg", " t", "lb")

pp Tipo di tara: doppio spazio "" se semi-automatica, "PT" se preimpostata (2 caratteri)

t...t Valore di tara (10 caratteri)

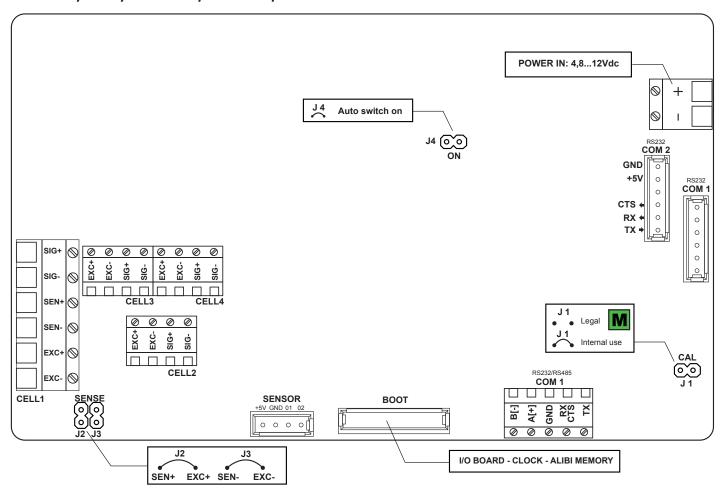
Esempio ALRD00000-000158<CR><LF>

1, 1500,0kg, 2,8kg<CR><LF>

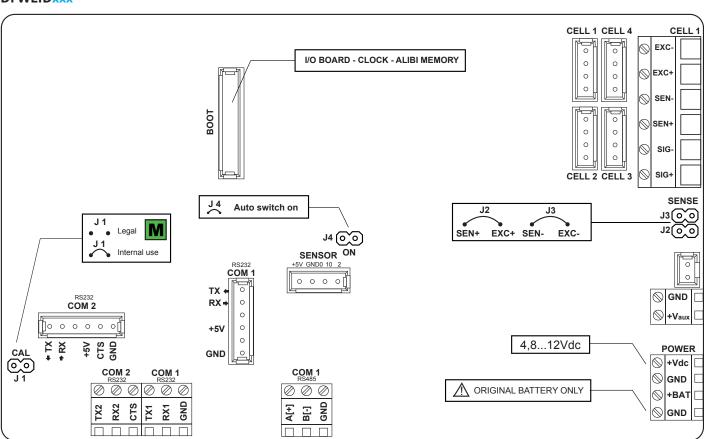


8. SCHEMI ELETTRICI

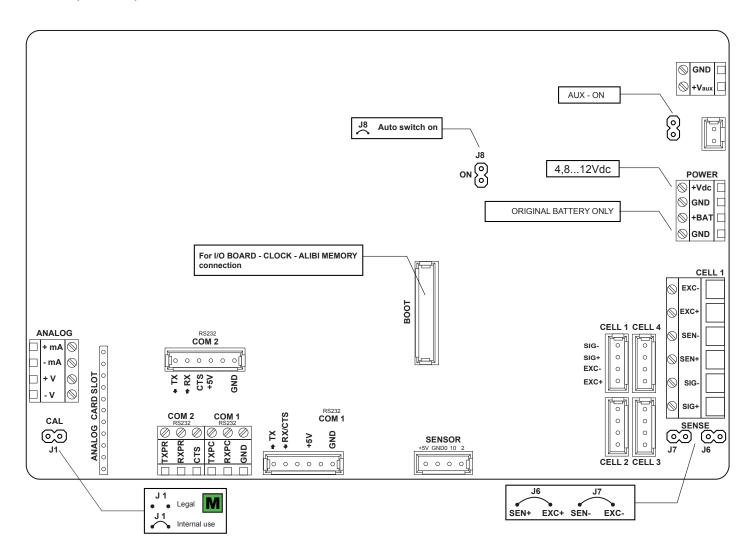
DFWLxxx, WLB, TPWNxxx, TPWLxxx, MCWNxxx.



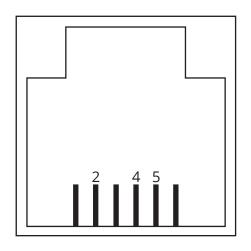
DFWLIDxxx







Porta seriale RS232 con connettore RJ11



PIN	SIGNIFICATO		
2	TX		
4	GND		
5	RX		



9. ERRORI DI PROGRAMMAZIONE

MESSAGGIO	D ESCRIZIONE	SOLUZIONE	
AL.Err	Scheda "alibi memory" (opzionale) non rilevata.	Verificare la presenza della scheda all'interno dell'indicatore. Se presente verificare che non sia danneggiata e che sia installata correttamente.	
Er. I.b.H	Scheda "ingressi / uscite" (opzionale) non	Verificare la presenza della scheda all'interno dell'indicatore. Se assente disattivare eventuali ingressi o uscite	
Er.r.b.H	rilevata.	(parametro " ¡¬PuES" o "puEPuE", vedi pag. 32-33). Se presente verificare che non sia danneggiata e che sia installata correttamente.	
E9.Err	Impossibile eseguire l'equalizzazione.	Verificare la corretta connessione delle celle. Verificare il segnale di ogni cella nel menu di diagnostica (menu d AC, parametro AdC.uU, vedi pag. 34).	
PrEC.	Errore di calibrazione.	Eseguire prima la calibrazione del punto di zero, poi procedere con i punti successivi.	
Err.Pnt	Errore di calibrazione.	Verificare il collegamento della cella di carico. Verificare che il segnale della cella sia sta- bile, valido e maggiore di quello del punto precedentemente acquisito.	
Er II	Errore di calibrazione.	Aumentare il peso di calibrazione.	
Er 12	Errore di calibrazione.	Verificare che il segnale proveniente dalla cella aumenti all'aumentare del peso caricato sulla bilancia. In fase di acquisizione dei punti di calibrazione, utilizzare pesi di calibrazione crescenti.	
Er 37	Errore di calibrazione.	Ripetere la calibrazione, verificando che portata e divisione siano state impostate correttamente.	
Er 39	Strumento non configurato.	Eseguire il ripristino delle configurazioni di fabbrica (menu RdURnE, parametro dFLE.E, vedi pag. 41).	
Er 85	Strumento configurato ma non calibrato.	Eseguire la calibrazione.	
C.Er. 36	Errore di calibrazione.	Verificare che il segnale proveniente dalla cella di carico non sia negativo.	
ErrNot	Peso instabile	Verificare nel menu d AG, parametro AdC. LU (vedi pag. 34) che il segnale sia stabile e riprovare. Se il collegamento delle celle è a 4 fili, verificare che i jumper di sense siano inseriti.	



10. SOMMARIO DEI PARAMETRI

EAL	Calibra	azione	10
	ال ال	Divisione	10
O.CAL	Azzera	amento della Pre-Tara (calibrazione di zero)	11
GrAU	Zona d	di gravità del luogo di utilizzo	11
SEr i	AL Config	gurazione delle porte seriali	12
	Соп.РС	Comunicazione con PC, PLC o ripetitore	12
	По	Selezione del modo di comunicazione	12
	[c	□.5EL Selezione della porta COM per collegamento con PC / PLC	13
	ЬЯ	Velocità di comunicazione (baud rate)	13
	Ь	Configurazione del protocollo seriale	13
	[on.Prn	Comunicazione con stampante o ripetitore o PC	14
	По	Selezione del modo di comunicazione	14
	ЬЯ	Velocità di comunicazione (baud rate)	14
	Ь	Configurazione del protocollo seriale	15
	[E	Segnale di controllo della stampante	15
	Po	HEr.P Alimentazione della stampante / modulo radiofrequenza	
	(AdUAnC		
	Pr	Protocollo di comunicazione	16
	<u>r A</u>	Porta di connessione del modulo radiofrequenza (ad uso del fabbricante)	16
	EE	Porta TTL / Attivazione inclinometro (ad uso del fabbricante)	
	<u>LE</u>		
		Ignora i comandi sconosciuti	
LAYo	=	nalizzazione della stampa	
	LAnG	Impostazione della lingua di stampa (יבאב, בהבל, לביב, בהאם, בבאה, בבאה, בבאה, בבאה, בבאה, בבאה)	
	[hAr	Impostazioni del carattere	
	hEAdEr	Intestazione di stampa	
	<u>dAta</u>	Scelta dei dati di peso	
	RE 'CHF	Progressivo pesato	
	E 'CHEE	Progressivo scontrino / etichetta	
		Data e ora	
	6A-C.39	Codice a barre 39	
	LA-C.JP		
	BA-C.L	Margine sinistro barcode (mm)	
	bAr[.h	Altezza barcode (mm)	
	BAr E.dt	Stampe multicopia	
	End.t (C	Uscita carta per fine scontrino / etichetta	
	b.L inE	Linea bianca di preriscaldamento della testina di stampa (solo per stampante termica)	
	LABEL	Configurazione etichetta	
	Lb.SAUE	Salvataggio delle etichette nella memoria della stampante	
	LESE	Salvataggio delle etichette nella memoria della stampante e stampa di prova di tutti i formati	
FILE	$\overline{}$	li pesatura	
	<u> </u>	azioni del display	
	BARL IE		
	br iGht	Luminosità	
	LoEh	Blocco display (ad uso del fabbricante)	27
	CoLour	Colore retroilluminazione (nelle versioni con display a colori)	27



6AFF	Alimentazione a batteria	28
ECo.bAt	Risparmio energetico per funzionamento a batteria	28
Rutoff	Autospegnimemento	29
rENotE	Telecomando	29
An.out	Uscita analogica	30
inPuE5	Ingressi digitali	32
outPut	Uscite digitali	33
rESEL	Ripristino delle configurazioni di fabbrica	34
d iAC	Diagnostica	34
Ro	Convertitore	34
٥	5PLR Display	34
FE	<u> </u>	34
AdUAn[Avanzate	35
EA	L_PAr Parametri di calibrazione	35
	dEE in Configurazione del punto decimale	35
	៨ រដ្ឋ Divisione di lettura	35
	Unità di misura	35
	Portata della bilancia (portata massima / primo range di pesatura)	36
	Per bilance multirange (secondo range di pesatura)	
	Per bilance multirange (terzo range di pesatura)	
	Funzione di equalizzazione	
	ռـԸիЯո Canali analogici equalizzati	
=	Equalizzazione	
[EA	Calibrazione completa	
ПЕ	Parametri metrologici	
	Percentuale di azzeramento tramite tasto 🕠	
	G 'ng:2559 Sensibilità del controllo di stabilità del peso	
	Funzione di mantenimento (inseguimento) di zero	
	Azzeramento all'accensione e percentuale di azzeramento	
	Riacquisizione / modifica dei punti di calibrazione in memoria	
	ERL JAn Ad uso del fabbricante	
	d.SALE Ad uso del fabbricante	
=	Tipo di tastiera	
=	Inclinometro (ad uso del fabbricante)	
=	RILL Riattivazione della funzione di stampa o totalizzazione	
=	EF.F.b Blocco permanente della tastiera (escluso tasto ©)	
=	Reset della memoria fiscale (alibi memory, opzionale)	
	PIN di accesso al menu di programmazione	
	PIN di accesso ai menu per l'utente	
l dE	LEE Azzeramento totale della memoria e della calibrazione	41



11. FAQ - Domande frequenti

Calibrazione

È possibile modificare la portata massima senza ricalibrare?

Si, occorre modificare il valore dei parametri - AnGE 1.2.3 (Q-1-4,5,6). (Vedi pag. 36)

È possibile modificare la divisione senza ricalibrare?

Si, occorre modificare il valore del parametro d d (Q-1-2). (Vedi pag. 36)

È possibile modificare la posizione del punto decimale senza ricalibrare?

Si, occorre modificare il valore del parametro dEC in (Q-1-1) e modificare il valore dei punti di calibrazione tramite il passo CRL JIAn (Q-5-6). (Vedi pag. 36 e 40)

È possibile calibrare lo strumento in modalità "multidivisione"?

Si, tramite configurazione avanzata da PC con programma Dinitools.

Comunicazione

La bilancia non risponde

- Verificare che il cavo sia in buono stato e che non ci siano guasti (utilizzare un multimetro).
- Verificare che la porta di comunicazione del PC o del dispositivo utilizzato non sia compromessa. Eventualmente provare con un altro dispositivo / PC.
- Verificare di aver collegato il cavo sulla porta seriale corretta.
- Verificare la configurazione dei passi երև e ե ւե. (Vedi pag. 13)
- Attivare temporaneamente la comunicazione continua e riprovare la ricezione della stringa. Se la stringa è stata ricevuta correttamente, verificare con attenzione la sintassi del comando inviato, i timeout di comunicazione e la presenza del terminatore.

Generici

La bilancia non si accende

- Controllare che il livello di tensione in ingresso alla scheda madre sia corretto.
- Provare l'accensione forzata inserendo il jumper di "ON BOOT" presente sulla scheda madre. Se l'indicatore di accende, verificare il corretto funzionamento della tastiera, utilizzando il menu di diagnostica d' AG. (Vedi pag. 34)
- Possibile guasto della batteria interna ricaricabile (se presente).



ote	
	_
uesta pubblicazione, o parte di essa, non potrà essere riprodotta senza autorizzazione scritta da parte della Casa Costruttrice. Tutte le anuale sono basate sui dati disponibili al momento della sua pubblicazione; la Casa Costruttrice si riserva il diritto di effettuare modific	
omento, senza preavviso e senza incorrere in alcuna sanzione. Si consiglia pertanto di verificare sempre eventuali aggiornamenti. esponsabile dell'uso della bilancia deve assicurarsi che tutte le norme di sicurezza vigenti nel paese di utilizzo siano applicate, garan	tire che l'apparecchio venga

51

utilizzato in conformità con l'uso per il quale si destina ed evitare qualunque situazione di pericolo per l'utilizzatore.

La Casa Costruttrice declina ogni responsabilità derivante da eventuali errori di pesatura.

Note

Note

Note

TECH_MAN_ITA_DFW Rev. 17.09.2019



HEAD OFFICE

Via Della Fisica, 20 41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy Tel. +39 0536 843418 - Fax +39 0536 843521

SERVICE ASSISTANCE

Via Dell'Elettronica, 15 41042 Spezzano di Fiorano, Modena - Italy Tel. +39 0536 921784 - Fax +39 0536 926654

www.diniargeo.com

Timbro centro assistenza autorizzato